

ثلاث شخصيات في مسرحيات سوفوكليس

أذكر للكاتب الشهير فرنسوا مورياك عبارتين عندما أفكر في مسرحيات سوفوكليس (٤٩٨ - ٤٠٦ ق.م) ، وأحاول أن أطوى تحت كلمات قليلة المعاني الفلسفية العميقة التي تحملها بين سطورها . وردت العبارة الأولى في قصة عنوانها « ثوب الشباب » ، وهى : « فى كل إنسان شئ يفوقه بكثير » . وجاءت الثانية فى قصة « نهر النار » ونصها : « إنه كان يخشى منها على نفسه أكبر خيانة وهى أن تصبح غير التى ألفها » .

ويبدو لى أن سوفوكليس لم يطمح إلى أن يعلمنا شيئاً غير هذا ؛ وهو يضع تحت أنظارنا أناساً عند مفترقات الحياة ، فى آونة عسيرة قاسية ، وهم عاكفون على تعرف شخصياتهم وضائهم ، ومقبلون على اللحظة الثينة التى يثوب الانسان فيها إلى نفسه ، فيفطن لكل ما يستطيع أن يأتية من أعمال وأن يعالجه من أمور يعرض لها ، ليحاول ، كما يقول أندريه جيد فى « ثيسوس » ، أن « يمضى إلى أبعد مما بلغ » . وتلك القوة اللانهاية التى نحملها بيننا وبين أنفسنا فى أعماق ضائرتنا هى التى برع سوفوكليس فى التنبه إليها فى الشخصيات التى وجدها فى الأساطير والتاريخ ، وهو يعلم حق العلم أن المواقف الحرجة الخطيرة ، والأهوال الشاقة العسيرة ، هى وحدها التى تعين الانسان على أن يدرك حقيقة نفسه ، وهى تلقى له القناع عن عالم داخلى كان يحمله ، وعن إرادة حاسمة تريد أن تعمل دون أن تقوى أية عقبة على ردها عن العمل .

وأنا إذا ذكرت كلمة « الإرادة » لا أقصد قطعاً ذلك الميل إلى الالتزامات الخلقية والقيود الفكرية ، الذى يجب إلى الانسان الحلول الصعبة ، ويدفعه إن لم يستدرجه على رغبه ، إلى التصرفات التى يأبأها عقله وتنفر منها طبيعته . فالإرادة التى يتكون منها الركن الأساسى فى مسرحيات سوفوكليس إنما هى الحرية التى تقيم وزناً للقوة الإلهية فى العالم ، وتترك لإرادتنا فى الوقت نفسه ، مجالاً واسعاً لتقدم على ما تحب وتحجم عما تأنف .

ليست الحرية في آثار إيسكيلوس، وبنوع خاص في « الأورستيا »^(١) بالشئ الواضح البارز الذى يسيطر على ذهن القارئ أو المشاهد ، ولكنه ، على عكس ذلك ، وجود قدر محتوم يفوق الأبطال ويسحقهم . فكلوتيمسترا وألكترا وأورستيس يشبهون الدمى قيدت أطرافها بالخيوط واضطرت إلى حركات معينة . فالغضب السائد على قصر أجاممنون يريد أن يثار لقتل فتاة (٢) ؛ ولا بد له من آلة ، فلنكن كلوتيمسترا تلك الآلة ، ولتقدم على قتل زوجها ؛ وهى تعلم أن هناك قوة تقودها إلى ارتكاب الإثم ، ونسمعها تتحدث عنها في موقفين من المسرحية قائلة : « هذه القوة بين أحشائنا تقوى ظمأنا إلى الدم » ثم « تمضى الأشياء كما يجب أن تكون » . وفى مسرحية « الصالحات » يقول رئيس الحوقة لأورستيس : « إلى العمل ، واخضع لتجربة القدر » ، وفى مسرحية « المنتقمات » ، يوجه أبولون حديثه إلى أورستيس ليحميه من شر آلهة السوء والشارقائلا : ألسنت أنا الذى دفعك إلى طعن أمك ؟

ومن هنا كان اعتقادنا أن البطل الرئيسى فى مسرحيات إيسكيلوس ليس رجلا أو امرأة مثل فيلوكتيت أو ديجانير (زوج هرقل) فى آثار سوفوكليس ؛ فالأدوار الهامة فى آثار إيسكيلوس تقوم بتمثيلها آلهة الأولمب عوضاً عن البشر ، وقد تستعين الآلهة بال مخلوقات لتحقيق إرادتهم على حين يلتمس البشر مساعدة الآلهة فى مسرحيات سوفوكليس ليعينوهم على ما يريدونه من أهداف .

ولنتنقل الآن إلى هذه المسرحيات لنواجه الأبطال الرئيسيين ، وهم يقاسون المتاعب والمعضلات التى تعرض لهم ؛ ولنرى مثلاً أهنأك مواقف لم يبرهنوا فيها على تمسكهم بالمبادئ الخلقية وبالمثل العليا فى الحياة ؛ وهل حدث لهم مثلاً أن يقبلوا على تلك الحيانة الكبرى التى وصفها موريالك بأنها حالة يكون فيها الانسان على غير ما ألف أن يكون أمام ضميره وأمام الناس . وليس فى نيتى أن أعطى فكرة شاملة عن آثار سوفوكليس ولا أن أعرج على دراسة أخلاق الأبطال وطباعهم ؛ وكل ما يعنينى فى هذا المقال أن أنبين كنه بعض الانفعالات النفسية . وأنا إذا فعلت ذلك لا يفوتنى أن أفطن لما

(١) ثلاث مسرحيات تصور مصرع أجاممنون بيد امرأته وانتقام ابنه منها ثم معاقبة ابنها على هذا الانتقام .

(٢) هى ايفيجينى التى ضحى بها أبوها أجاممنون لتسحق له الآلهة بعبور البحر إلى طروادة .

يتعرض له مثل ذلك البحث من نقص وإخفاق لكثرة العوامل الخفية التي تدفع الانسان إلى العمل والكلام ، والتي يصعب على الباحث أن يخضعها لأساليبه في التحرى والنقد ، إلا إذا كان له بها دراية كاملة وتجربة شخصية ؛ والنشئ الوحيد المشجع هو أننا نعرف مع سوفوكليس ، كما نعرف مع راسين ، منذ المشهد الأول من اثارها ، جوهر الموضوع ، وحقيقة الصراع الداخلى الذى تتكون منه عقدة المسرحية ، فلا تلبث تلك المشكلات النفسية وتلك المواقف الشاذة المؤلمة التي يعانها أبطال القصة أن تثير في نفوسنا حب الاستطلاع لحاد لشدة ما تحتوى عليه المأساة من عنف وقسوة .

فلننظر إلى شخصية أياس مثلاً في المسرحية التي أطلق عليها سوفوكليس اسم هذا البطل : إنه يعد نفسه في مأزق وفي حالة نفسية يرثى لها ؛ فقد أهدى الجيش اليونانى إلى أوديسيوس أسلحة أخيل ، مثيراً بذلك غضب أياس وسخطه وعزمه على سفك الدماء ، وقد ضلته أثينا ، فأخذ يعمل بسيفه في ماشية اليونانيين ، وهو يخافها جماعات من الرجال ؛ وقد أثمته منظر الدماء السائلة بغزارة حوله ؛ ثم يعود إليه صوابه ، فيفطن لما أقدم عليه ، ويتبين الأمور على حقيقتها ؛ وهو إذا أمعن النظر في الماشية التي نحرها ، اضطرب وارتعد ؛ لأنه سيصبح أضحوكة أعدائه .

وينبغى هنا على الشاهد أو القارئ أن يضع نفسه في شخصية أياس ليلحظ ما في موقفه من يأس وعذاب ؛ فمن هو هذا الرجل ؟ إننا نعرفه بما وصفه به هوميروس في الاللياذة من شجاعة وقوة ، ومن الصورة التي تركها لنا عنه سوفوكليس في مسرحيته . فإذا تحدث عنه أوديسيوس وصفه « بأياس ذى الترس المعروف » (١) وهو يعلم قدر جرئته وبطشه ؛ ولذلك يرتعد عندما يتوقع خروجه من الخيمة ، ويستحلف أثينا : « ألا تطلب إليه البروز » . وتسأل الآلهة أوديسيوس : « أى رجل يمكنه أن يكون أعقل منه وأشجع منه إذا جد الجد ؟ » فيجيبها : « لا أعرف أحداً يعدله عقلاً وبأساً » . وإذا تحدث أياض عن نفسه قال : « أنا الذى يفاخر بأن طروادة لم تر مثله أحداً » . فكيف لا يجذب مثل

(١) العبارات التي نستشهد بها في مسرحيتي « أياس » و « أوديسيوس ملكا » مقتبسة من ترجمة الدكتور طه حسين بك لسوفوكليس في كتابه « من الأدب التمثيلي اليونانى » .

هذا الرجل غضب الآلهة ! ولا بد لثل هذه الكبرياء الفادحة المهينة أن تنزل بصاحبها أشق العذاب ؛ ولكن لم تكن هذه الضرورة كافية لتحط من شأن أياس ، ولتضعف إيمانه بحقه ؛ فعزة النفس تشرف صاحبها ، وإن أياس من الذين يقبلون الشدة ويواجهونها بشجاعة ، ولا يعرضون ، بينهم وبين أنفسهم ، وبينهم وبين الناس ، عن الطريق الذى دأبوا على سلوكه ؛ والمثل العليا التى يستتير بها أياس ويستترشد بها فى تصرفاته واضحة ، لا يعترىها أى تردد ، وهو يقول : « إنما قصارى الرجل الكريم أن يعيش ماجداً أو أن يموت كريماً . وهو يريد قبل كل شئ أن يكون كريماً ، وأن يقاوم كل عقبة حتى لا تحدثه نفسه بأية خيانة ؛ فهو لا يرضى بحكم أتينا ، ولا أن يتخذ من السكوت حلاً يلجأ إليه وراحة ينعم بها ، ولكنه على ذلك لا يئن ولا يتظلم ، وهو يقول : « إن الشكوى لا تليق إلا بالجبنة والضعفاء » ؛ أما هو فمحارب ، مقدم ، وجريء لا يلازمه إلا النجاح ، فكيف يتراجع ويسلم نفسه للعدو ؛ وهو يؤثر الانتحار على عيش تنغصه السخرية والاهانة ؛ وقد يحرم عليه احتقاره لأعدائه أن يترك لهم فرصة الانتصار عليه . كلا ! إنه لن يسمع تهكمهم ، ولن يعرض نفسه لأذاهم ؛ وما من حل أمام أياس سوى الانتحار ؛ فهو يعلم ذلك ، ويقدر أهميته ، ويتنبأ بوقعه فى نفوس من يتركهم ، وهو يذكر ابنه الذى يحبه ، ويرى قلبه لاستعطاف زوجه ، ولكن كل ذلك لا يبقى له أثر بمجرد اصطدامه بتلك القوة الداخلية التى أشرنا إليها فى مطلع المقال ، والتى تفوق الانسان ، ولا ترضى إلا بأن تكون لها الكلمة الأخيرة فى كل جدال أو نزاع .

وهناك وجه شبه بليغ بين شخصية أياس ومسرحيته ، وشخصية فيلوكتيت ومسرحيته : إنه معذب مثل أياس ، لدغه ثعبان أثناء حملة طروادة ، فخاله اليونانيون مقصوداً من الآلهة ، وضاقوا بجرحه ، حتى إنهم نفوه إلى جزيرة لينوس ؛ فعاش بها عشر سنين فى عزلة وتكشف تام لخلو منفاه من السكان . وفى المشهد الأول من الفصل الثانى ، يقص فيلوكتيت على نيوبتوليم قصة بؤسه ؛ فلا يصعب علينا أن نتصور ونقدر عذابه ؛ فهو يقاسى ألم العزلة المادية ومشقة الوحدة النفسية فضلاً عن دائه الذى يشدد عليه فى كل يوم . أما الأخبار التى يحملها إليه نيوبتوليم فإنها تزيد حزنه ويأساً ،

لأنها تعرفه موت أخيل وأياس وأنتيلوك ، وشقاء نستور . فيمتزج صوت هؤلاء الأعداء بصوت الوطن ، وتصبح حياته لا تطاق ؛ إنه يريد أن يعود إلى بلاد اليونان ليرى أباه ، ويتوسل إلى نيوبتوليم ألا يهجره ؛ فيرضى ؛ ويبتهج فيلوكتيت ، ويتغنى بسعادة ذلك اليوم . ولكنه — وهنا نلمس أدق ناحية في المسرحية — يعلم أن اليونان في حاجة إليه ليحالفهم النصر في حرب طروادة ؛ فيحدث لساعته انقلاب قوى في نفسه ، ويتحول الفرح إلى حزن ، والأمل إلى يأس ، والابتسام إلى عبوس ؛ فقد زال القناع عن كل شئ ، وظهرت له الأمور ، كما ظهرت لأياس ، واضحة ، جليلة ، قاسية ؛ أياس قد ظلته أثينا ، وفيلوكتيت خدعه الناس ، وعاملوه كما يعامل الانسان الآلة التي يلجأ إليها ثم يتركها في زاوية إذا فرغ من استخدامها .

أما هذا الرجل فانه ، بالرغم من الآلام الطويلة التي أوهنت بدنه ، يحتفظ بقوة إرادة لم يضعفها ولم يمسه أى سوء ؛ فهو يعلم أنه لن يلين ، وأن اليونان الذين أهانوه وأذاقوه ألواناً من الشقاء لم تطرق بخاطره ، لن ينالوا منه شيئاً . ونيوبتوليم ، وهو أكثر حكمة أو بالأحرى أقل بؤساً ، يتحدث عن « الضرورة » وعن « القوانين » ، ولكن فيلوكتيت لا يفهم هذا الحديث مع إدراكه أن حياته متعذرة في لينوس إن هو بقى على عصيانه ، وقد جرده نيوبتوليم من قوسه وسهامه . وفي موضع بعينه من المسرحية عند ما يأخذ ، أوديسيوس في تأنيبه ومعاملته بعنف ، يقول فيلوكتيت الأعزل القوى في آن واحد ، هذه العبارة التي تهمن في هذا البحث : « ما أشقانى ! ألم يجعل أى منى رجلاً حراً ؟ » ثم هو يفكر مثل أياس أن يلقي نفسه في أحضان الموت بمحض إرادته وحرية : « سأندفع إلى هذه الهاوية لأشج رأسى وأنا أقع من أعلى تلك الصخور » . غير أن فيلوكتيت حريص على صداقة نيوبتوليم ، وربما أبى أن يكون إلى النهاية الرجل المنعزل الذى يعاند ويلج في امتناعه ، ويحرم نفسه ، تحت تأثير الكبرياء ، لذة الغفرة وعذوبة الثوام ؛ فقد علونه إيمانه بحريته على معارضة اليونان وحمله عليهم . أما الآن ، وقد طرق أذنيه صوت الصديق المقنع ، وسعت إليه الآلهة تستميله وتستعطفه ، فانه يستمد من حريته ما يساعده على أن يأخذ نفسه بشئ من الرفق والهدوء ، وأن يجيب اليونان إلى ما يطلبون ؛ وإن كان في تصرف فيلوكتيت وفي تفهمه للحرية شئ أقرب

إلينا مما يصدر عن أياس ؛ فانه من الخطأ أن نؤثر الأول على الثاني ؛ ليس لنا أن نفصل بينهما ، ولا أن نحكم عليهما ، وكل ما يعنينا هو أن الإرادة في المسرحيتين هي العنصر الأساسى والعامل الجوهرى .

أما أويدييوس فيكفى أن يلفظ اسمه ليسبح خيال السامع في عالم الأساطير الخالدة التى طالما استقى منها الكتاب موضوعات مسرحياتهم أو بعض عناصرها . ونحن إذا عكفنا على مسرحية « أويدييوس ملكا » نجد أنفسنا أمام رجل عطوف يؤله منظر البؤس الذى يسود البلاد التى يحكمها ، وهو لا ييخل بشئ في سبيل معالجته وإبداله بأسباب السعادة والرفاهية ، لينعم السكان ، ولا سيما المحرومون منهم ، بذلك الفرح الساذج البرئ الذى يشيع في النفس إذا زال عنها ألم الحاجة والفقر وثقل البؤس والقنوط . نسمعه يقول متحدثاً إلى شعبه : « لست أجهل أنكم تألون جميعاً ، ولكن ثقوا بأن لبس منكم من يالم كما ألم » . وهو على أتم استعداد ليضحى من تلقاء إرادته بكل شئ لينسيهم وطأة ذلك العذاب المضى ؛ يستنجد كريون بأبولون ، ويتضرع إليه ، فيأمر الإله بالتحرى عن قاتلى لايوس وينفيهم عن البلاد أو الحكم عليهم بالقتل ؛ وهنا يصمم الملك أويدييوس ، في شئ من الكبرياء الواضحة ، (وقد يؤاخذه عليها كريون فيما بعد) ، وهو يسعى وراء مصلحة غامضة قوية ، على أن يرجع إلى « المصدر » ، ليكتشف الجرم . وقد انقضى زمن طويل منذ ارتكاب الجريمة ، ولكن الملك لا يئأس ، بل يتسلح بذلك الصبر العجيب الذى يتصف به جميع أبطال سوفوكليس . وربما فكر البعض أن هناك إرادة إلهية عبر عنها أبولون لابد لها أن تنفذ ، وأن تعيد الأمور إلى نصابها ، كما هى الحال في آثار إيسكيلوس . وقد قدمنا في مطلع المقال الجواب على هذا الاعتراض عندما أشرنا إلى اليون الشاسع بين مسرحيات الشعارين . ليس أويدييوس لعبة تتناولها الآلهة ، وهو يعلن ذلك حينما يقول : « قد أنبأنا بذلك وحى الإله . كذلك أريد أن أنفذ أمر الآلهة وأن أثار للملك المقتول » . ففى استطاعة أويدييوس إذن أن يتحرر من إرادة أبولون ، وهو يقر بالحاج أنه إذا أنصت إلى صوت الآلهة ولجى دعاءهم ، فاما يفل ذلك بمحض إرادته . وعندما يكشف ترويسياس للملك أنه هو القاتل الذى أمر بالبحث عنه ،

يرهن أويديوس على مقاومة نادرة . تأخذه الدهشة من كل صوب ، فتفر نفسه وتشمز ، فهى ثائرة . أكثر مما هى مضطربة ؛ ولا يفقد الملك وعيه بل يهدأ روعه ، وتمر بخاطره الفروض والتأويلات ؛ فهو يظن فى أول الأمر أنه فريسة مؤامرة دبرها كريون ، وأن الغرض من حديث تريسياس هو إيقاع الريب فى النفوس ، وخلق جو مضطرب مسمم حول العرش . وإذا أتت يوكاستيه بالبينات والأدلة التى تزيل الغموض ، تغمر أويديوس موجة من الحيرة والقلق ، ويظهر ذلك فى حوارهما السريع المضطرب ؛ ويشعر القارئ حينئذ أنه إزاء رجل أوشك أن يتراجع وأشرف على الهلاك ، ولكنه يحاول ، وقد أثر فيه اليأس ما أثر وأحاطه القنوط من كل وجه ، أن يبذل آخر مجهود ليصون عزة نفسه ، ويبقى رجلاً كريماً حراً . يريد الملك أن يستزيد علماً وأن يحصل على أوفر قسط من الحقيقة ، وألا يرده شئ عن معرفة القاتل ، فيحضر الراعى الذى كان أول من خبر الناس باغتيال لايوس ويسأله ويستمع له . تحاول يوكاستيه ، وهى لا تعير أهمية كبيرة للتنبؤات ، أن تصرف الملك عن ذلك الإلحاح ؛ ولكن أويديوس يؤمن بحريته ، ويتمسك بها ، ولا يرضى أن يتنحى عما تبيحه له من دقة فى التحرى ومداومة على الاستطلاع ؛ وهو يقول ليوكاستيه : « لا سبيل إلى طاعتك ؛ لابد من أن يتبين هذا اللغز » . ونحن نعلم جلياً تلك الحقيقة المحزنة التى بلغها الملك بعد جهد طويل ، ولسنا فى حاجة إلى الامعان فيها ؛ ويكفيها أن نلاحظ ، وذلك كل ما نبتغيه ، أن أويديوس لم يرتكن إلى شئ كما ارتكن إلى حريته من أول المسرحية إلى آخرها ، من اللحظة التى دعاه فيها بؤس الرعية إلى التفكير والتأمل والسعى وراء الحقيقة ، إلى وهلة الشؤم التى دفعته إلى عالم الظلمة الذى اختاره لنفسه ، وإن لم ينكر أثر أبولون فيما يقاسى ؛ فانه يعترف بأمر خطير إذ يقول : « دفعنى إلى ذلك أبولون ، نعم أبولون أيها الصديق هو مصدر آلامى التى لا تطاق ، ولكنه لم يبقأ عيني إلا أنا وحدى » . وعندما تفزع الجوقة لصورة الملك الضريب وتجرو على أن تنكر لون النكال الذى ألحقه بنفسه ، تعاود أويديوس نزعة كلها عظمة وجلال ، فينفعل لها ويقول : « لا تحاول أن تظهر لى أنى كنت أستطيع أن أفعل خيراً مما فعلت » .

ولم ينته هنا عهدنا بتلك الحرية التامة التى يحتفظ بها الملك فى صنم بؤسه ،

فإنها تظهر في أكثر من مناسبة في مسرحية «أويديوس في كولونا» ؛ ولكنها تختلف إلى حد ما عن الحرية الثائرة الصاخبة التي ألفناها في «أويديوس ملكا» ، فقد زال عنها عنفها ، وحل مكانه ذلك الهدوء الذي يتصف به وجه المرء وصوته وما يصدر عنه كلما أيقن بحسن نيته وبطهارة قلبه . بالرغم مما أقدمت عليه يداه من إثم أوجدته الظروف وأبدعه الدهر شر إبداع .

والمسرحية تظهر لنا «أويديوس البأس» كما تصفه ابنته ، وقد بلغ كولونا بعد هيام طويل ، تقاذفته فيه المدن الواحدة تلو الأخرى ؛ وأنتيجونا تصحبه منذ أصبح ضريراً ، ولم يطع الشيخ إلا ابنته . ومما يستوقفنا في تلك المسرحية أن الملك الذي كان يضيق بنصائح زوجه ، ويأبى أن يعطى أى حساب عن تصرفاته ، يقول لأنتيجونا ، على مسمع من أهل كولونا ، وهم يزجرونه عن مكان آلهة الانتقام المقدس : « ما العمل يا ابنتي ؟ » ثم يستسلم لرأيها . ولكن الويل لمن بعرض أمامه لسيرة ابنه اللذين عاونوا على نفيه ووافقا عليه بأمر رسمي صدر عنهما ؛ فإنه لا يقوى وقتئذ على كبح شعوره ، وعلى رد ذلك اليأس الشديد الذي ينصب عليه ويتغلغل في نفسه المذبذبة . تقبل عليه أسمينا وتنبئه بأن هناك نزاعاً بين إيشوكليس وبولينيس ، فيجيبها بكبريائه المألوفة قائلاً : « لن أدافع عنهما أبداً » ؛ وهو يعلم أيضاً أن كريون أوشك أن يأتي إليه ليرده إلى وطنه ؛ لأن قبره مصدر يمن على الشعب الذي يناله ، ولكن أويديوس واثق أنه لن يلين ولا يخضع ، مثله في ذلك مثل من صادفناهم في المسرحيات السابقة ، وكأننا بفيلوكتيت آخر يمتنع عن العودة إلى وطن أساء إليه ، وآذاه في حريته ، ودفعه عن أرضه وقصره ، ثم يجرؤ ، ساعة الحاجة إليه ، على استدعائه . فأويديوس على عكس ذلك يثبت حريته ، ويقدم نفسه هدية بائسة لثيسبيوس الذي رحب به وأكرمه .

يحضر كريون ويحاول أن يقنع أويديوس بضرورة العودة إلى ثيبه ، فينشأ جدال بين الماكر القوى والضرير الضعيف ؛ والكريم هو أويديوس لأنه يتمتع بحرية أكبر من حرية كريون ؛ فكريون رسول أهل ثيبه ، مقيد برغبتهم ، وقد تنحى عن شخصيته في سبيل إرضائهم . أما أويديوس فهو هو ، بعيد كل البعد عن نزعات الشعب وأوامره والتزاماته ؛ وهو يشعر أن كريون يريد أن يباعد بينه وبين أنتيجونا وأسمينا ، وأنه ربما فكر في خطفه وإعادة

رغم إرادته ، إلى ثيبة ، ولكنه لا يفعل ولا يتقلقل لتهديد كريون ونذيره ؛ بل يبرهن على نفس القوة عندما يأتيه بولينيس ، بعد أن طرده أخوه من ثيبة ، ليستغفره ويستنجد به .

هكذا يظهر أويديبوس في مسرحياته لسوفوكليس بشخصيته القوية الوقور التي استطاع القضاء إخمادها دون أن يقوى على إخضاعها .

إذا رأيتني أحرص على درس بعض الشخصيات في مواقف قليلة معينة ، فأنما فعلت ذلك لتألف قليلا ما في تلك المسرحيات من معان جوهرية ثمينة ، ولتلمس حقيقة ربما ظهرت غريبة في أول الأمر ، وهي أن هناك شبهاً أساسياً بين أبطال سوفوكليس ؛ فمشكلتهم الداخلية الخفية هي نفس المشكلة ، إذا صرفنا النظر عن الأحوال والظروف والحوادث والعناصر الخارجية التي تختلف مع اختلاف الشخصية والبيئة والعمر ، وهي مشكلة كل فرد عالم بقيمته الانسانية ، وعازم على أن يقاوم الشدائد الناشئة عادة عن احتكاكه بغيره ، وعلى أن يقهرها مهما يكلفه ذلك من تضحية وعناء . ويبدو لي أنه من الخطأ أن نصفهم فقط بالتأثرين الغاضبين الذين لا يقبلون الحياة ، ويرمون ، على كل حال ، إلى تغييرها أو إزالة أثرها ؛ لأنهم في الواقع لا يأنفون إلا الحياة الذليلة التي تهينهم فيما بينهم وبين أنفسهم ؛ وإيمانهم بالعدل المطلق هو الذي يسمو في قلوبهم بحرصهم على حريتهم . وما أئين اليأس الذي يصدر من ضمايرهم إلا سؤال موجه إلى الآلهة والانسانية عن معنى البؤس وأسبابه . وإذا غاب الجواب أو جاء مخالفاً لما دأبوا عليه من حقائق الحكمة والعقل فانهم يلجأون حينئذ إلى أقصى الحلول وأخطرها ؛ وهم لا يضعون شيئاً إلا على بصيرة ، وبعد إمعان طويل ؛ وربما سبق السكوت أغلب تصرفاتهم ، وكأنهم ، في تلك اللحظة الصامتة ، ينصرفون عن العالم الخارجي ليتبينوا بوضوح حقيقة أمرهم ، ولتصل تلك الحقيقة إلى أعماق قلوبهم ، ثم يطفون فوق سكوتهم وتفكيرهم ، إن صح هذا القول ، ويدعنون آخر الأمر إلى هذا الإحساس القوي الذي يقودهم في الحياة ، أي شعورهم بالحرية التي هي أعز شئ عندهم ، حتى لو جنت عليهم في بعض الأحيان .